

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015
REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 7 avril 2015 au Centre Communautaire Wentworth, situé au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Marcel Harvey, maire
 Sean Noonan, conseiller #2
 Normand Champoux, conseiller #3
 Lorraine Lyng Fraser, conseillère #4
 Jay Brothers, conseiller #5
 Deborah Wight-Anderson, conseillère #6

Est absent : Jean-Guy Dubé, conseiller #1

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19 h 01 par Monsieur Marcel Harvey, Maire de Wentworth. Madame Natalie Black, Directrice générale et secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held April 7th, 2015 at the Wentworth Community Center at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Marcel Harvey, Mayor
 Sean Noonan, Councillor #2
 Normand Champoux, Councillor #3
 Lorraine Lyng Fraser, Councillor #4
 Jay Brothers, Councillor #5
 Deborah Wight-Anderson, Councillor #6

Absent is: Jean-Guy Dubé, Councillor #1

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:01 p.m. by Mr. Marcel Harvey, Mayor of Wentworth. Mrs. Natalie Black, General Manager, Secretary-Treasurer is acting as Secretary.

15-04-054 **Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 7 avril 2015**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 7 avril 2015.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-054 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of April 7th, 2015**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of April 7th, 2015.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015

REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

15-04-055 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 mars 2015**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 2 mars 2015.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-055 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of March 2nd, 2015**

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of March 2nd, 2015.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions

Questions et suggestions ont été apportées au Conseil relativement à ce qui suit:

- Infrastructure des routes
- Projet du parc Lac Grace
- Barrage Lac Roger
- Communications des règlements
- Demande de la MRC secteur Lac Chloé

Question Period

Questions and suggestions were brought to Council pertaining to the following:

- Road Infrastructure Projects
- Park project for Lake Grace
- Barrage Lac Roger
- By-Law communications
- MRC request for Lake Chloé sector

Urbanisme / Town Planning

Dépôt du procès verbal de la rencontre du C.C.U. du 18 février 2015

Deposit of the Minutes of the C.C.U. for the Meeting of February 18th, 2015

15-04-056 **Dérogation mineure numéro 2015-00001**

Propriété : 7 chemin Delorme
Lot 4 875 376

CONSIDÉRANT que la propriété n'est pas confinée dans l'espace;

CONSIDÉRANT qu'il pourrait changer l'angle d'une pièce pour respecter la réglementation;

CONSIDÉRANT qu'il y a d'autres options possibles;

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015
REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

CONSIDÉRANT les recommandations du C.C.U. suite à la rencontre tenue le 18 février;

EN CONSÉQUENCE Il est proposé par le conseiller Jay Brothers
ET RÉSOLU de refuser la demande de dérogation mineure 2015-00001

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-056

Minor Derogation Number 2015-00001

Property : 7 chemin Delorme
 Lot 4 875 376

WHEREAS the property is not in a confined space;

WHEREAS it would be possible to change the angle of a room to conform to the regulation;

WHEREAS there are other possible options;

WHEREAS recommendations were given by the C.C.U. meeting held February 18th 2015;

THEREFORE It is proposed by councillor Jay Brothers and **RESOLVED** to refuse the request of the Minor Derogation 2015-00001.

Resolution unanimously adopted.

15-04-057

Dérogation mineure numéro 2015-00002

Propriété : chemin du Lac Louisa Sud
 (lots 4 877 939)

CONSIDÉRANT qu'il s'agit d'un bâtiment éco-responsable;

CONSIDÉRANT que les propriétaires ont engagé des professionnels pour s'assurer que la résidence soit construite en respect avec la vision de développement durable;

CONSIDÉRANT que les professionnels respectent la forme rectangulaire allongé qui favorise les principes fondamentaux de développement durable;

CONSIDÉRANT que les principes éco-responsables équivalent aussi souvent que possible à laisser une empreinte minimaliste;

CONSIDÉRANT que les plans de construction soumis ont été faits par des professionnels qui ont développé une expertise dans le domaine des constructions d'habitations écologiques;

CONSIDÉRANT que la construction a comme objectif d'atteindre les valeurs de Novoclimat® 2;

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015

REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

CONSIDÉRANT que les plans de construction et l'implantation de la résidence ont été pensés et conçus sur mesure pour s'intégrer au naturel du site;

CONSIDÉRANT les recommandations du C.C.U. suite à la rencontre tenue le 18 février;

EN CONSÉQUENCE Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson

ET RÉSOLU d'approuver la demande de dérogation mineure pour permettre de réduire la largeur du bâtiment principal de 6 mètres à 3.96 mètres pour permettre la construction d'une résidence familiale éco-responsable.

(Règlement de zonage 102, articles 18, 50 et grille de spécification)

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-057

Minor Derogation Number 2015-00002

Property : chemin du Lac Louisa Sud
(lots 4 877 939)

WHEREAS it is an eco-friendly building;

WHEREAS the owners have hired professionals to ensure that the residence is built in compliance with the vision of sustainable development;

WHEREAS the professionals respect the elongated rectangular shape that promotes the fundamental principles of sustainable development;

WHEREAS eco-friendly principles promote as often as possible to leave a minimal impact;

WHEREAS the submitted construction plans have been made by professionals who have developed expertise in the field of ecological housing construction;

WHEREAS the building aims to reach values of Novoclimat® 2;

WHEREAS the construction plans and the implementation of the residence were designed and tailored to fit the natural site;

WHEREAS recommendations were given by the C.C.U. meeting held February 18th 2015;

THEREFORE It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and

RESOLVED to approve the minor derogation request to authorize the reduction of the minimum width of a main building size from 6 meters to 3.96 meters to permit the construction of a main residence that is eco-responsible.

(Zoning Bylaw 102, articles 18,50, and Specification grid)

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015
REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

15-04-058 **Acceptation du parc à être cédé au canton de Wentworth par le Domaine le Sanctuaire des Lacs inc.**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et résolu d'accepter le lot de parc projeté 5 686 143 numéro de minute 4635, préparé par Madame Sylvie Filion, arpenteur-géomètre, avec une superficie 4 741,3 m² du Domaine le Sanctuaire des Lacs inc. à être cédé à la Municipalité selon les articles 40 à 45 du Règlement de Lotissement numéro 103 et d'autoriser le maire Marcel Harvey et madame Natalie Black, Directrice générale et secrétaire-trésorière, à signer tous les documents pertinents concernant le transfert du parc au nom de la municipalité du canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-058 **Acceptance of parkland to be ceded to the Township of Wentworth by Domaine le Sanctuaire des Lacs inc.**

It is proposed by Coucillor Lorraine Lyng-Fraser and resolved to accept the projected park lot 5 686 143 minute 4635, prepared by Mrs. Sylvie Filion, Surveyor, with an area of 4,741.3 m² from Domaine le Sanctuaire des Lacs inc. to be ceded to the Township of Wentworth according to articles 40 to 45 of the Subdivision Bylaw Number 103 and to authorize Mayor Macel Harvey and Mrs. Natalie Black, General Manager and Secretary Treasurer, to sign all documents pertinent to the transfer of the park into the name of the Municipality of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted.

Sécurité Publique / Public Security

15-04-059 **Achats et dépenses service d'incendie**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'autoriser les achats, les dépenses ainsi que le paiement des salaires, du service incendie tel que présentés au rapport du mois de mars 2015 pour un total de 6 689,51 \$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-059 **Purchases and Expenses Fire Department**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the March 2015 report for a total of \$6,689.51.

Resolution unanimously adopted.

15-04-060 **Autorisation à la chargée de projets en sécurité publique de la MRC d'Argenteuil**

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015**REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015**

CONSIDÉRANT QU' une copie du présent projet a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres présents déclarent avoir lu le projet de résolution et qu'ils renoncent à sa lecture;

CONSIDÉRANT QUE lors de sa séance ordinaire tenue le 13 avril 2005, le conseil de la MRC d'Argenteuil a adopté la version finale de son schéma de couverture de risques en sécurité incendie, tel que modifié suite aux consultations publiques et aux recommandations des représentants du ministère de la Sécurité publique (résolution numéro 05-04-095);

CONSIDÉRANT QUE dans une lettre datée du 19 août 2005, le ministre de la Sécurité publique du Québec, monsieur Jacques P. Dupuis, annonçait la délivrance de l'attestation de conformité pour le schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC d'Argenteuil;

CONSIDÉRANT QUE la Loi sur la sécurité incendie (LRQ, chap. S-3.4) prévoit que :

Art. 13 : «Les municipalités locales doivent fournir à l'autorité régionale les informations nécessaires à l'élaboration du schéma...»

Art. 34 : «Toute municipalité locale sur le territoire de laquelle est survenu un incendie doit communiquer au ministre, au plus tard le 31 mars de l'année qui suit l'incendie, la date, l'heure et le lieu de survenance de l'incendie, la nature des préjudices, l'évaluation des dommages causés et, s'ils sont connus, le point d'origine, les causes probables et les circonstances immédiates de l'incendie que sont, entre autres, les caractéristiques de l'immeuble ou des biens endommagés et le déroulement des événements.»

CONSIDÉRANT QUE le ministère de la Sécurité publique compile les informations transmises par les autorités locales dans une banque de données informatiques;

CONSIDÉRANT QUE lors de sa séance ordinaire tenue le 8 octobre 2014, le conseil de la MRC d'Argenteuil a adopté la résolution numéro 14-10-336 en vue d'amorcer le processus de révision de son schéma de couverture de risques en sécurité incendie, conformément aux dispositions de la Loi sur la sécurité incendie;

CONSIDÉRANT QUE la MRC d'Argenteuil a embauché, en novembre 2014 une chargée de projets en sécurité publique (résolution 14-11-411) afin de procéder à la révision du schéma de couverture de risques en sécurité incendie;

CONSIDÉRANT QUE la révision dudit schéma requiert un nombre important de données, tels que les montants des pertes matérielles, les

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015

REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

types d'interventions, etc. détenues par les services de sécurité incendie des municipalités locales;

CONSIDÉRANT QUE certaines municipalités locales ne sont pas en mesure de fournir ces données à la MRC;

CONSIDÉRANT QUE les données requises sont compilées par le ministère de la Sécurité publique à partir des rapports d'incendie DSI-2003;

CONSIDÉRANT QUE pour simplifier le processus d'analyse, il serait préférable d'obtenir l'ensemble des données d'une seule source;

CONSIDÉRANT QUE pour obtenir l'accès aux données du DSI-2003, la MRC doit avoir l'autorisation des municipalités locales;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jay Brothers et
RÉSOLU

QUE le Conseil municipal autorise la chargée de projets en sécurité publique de la MRC d'Argenteuil à accéder aux déclarations incendie du ministère de la Sécurité publique produites par le Service de sécurité incendie de la municipalité du Canton de Wentworth;

QUE le conseil demande à la chargée de projets en sécurité publique de la MRC de retransférer à la municipalité l'ensemble des données relatives à la municipalité, une fois celles-ci analysées et compilées.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-060

Authorization to project manager of public security of the MRC of Argenteuil

WHEREAS a copy of this project was given to the council members no later than two working days before this meeting, and that all the members present declare having read the draft resolution and waive its reading;

WHEREAS at its regular meeting held on 13 April 2005, the council of the MRC of Argenteuil adopted the final version of its security risk coverage plan, as amended following the public consultation and the recommendations of representatives from the Ministry of Public Security (resolution number 05-04-095);

WHEREAS in a letter dated 19 August 2005, the Minister of Public Security of Quebec, Jacques P. Dupuis, announced the issuance of the certificate of conformity for the security risk coverage plan of the MRC of Argenteuil;

WHEREAS the Fire Safety Act (RSQ, c S-3.4.) Provides that:

Art. 13: "Local municipalities must provide the regional authority with the information necessary for the development of the plan ..."

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015
REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

Art. 34: "A local municipality in whose territory a fire has occurred must provide the Minister, on or before March 31 of the year following the fire, the date, time and place of occurrence of the fire, the nature of the damage, the assessment of damage and, if known, the point of origin, probable causes and immediate circumstances of the fire that are, among others, the characteristics of the building or damaged property and the sequence of events."

WHEREAS the Department of Public Safety compiles information provided by local authorities in a computer database;

WHEREAS at its regular meeting held on October 8, 2014, the council of the MRC of Argenteuil adopted Resolution No. 14-10-336 to initiate the process of revising its risk coverage plan in accordance with the provisions of the Fire Safety Act;

WHEREAS the MRC of Argenteuil hired in November 2014 a project manager in charge of public security projects (Resolution 14-11-411) to revise the risk coverage plan;

WHEREAS the revision of that plan requires a large amount of data, such as amounts of material losses, the types of interventions, etc. held by the fire departments of local municipalities;

WHEREAS some local municipalities are not able to provide this data to the MRC;

WHEREAS the required data is compiled by the Ministry of Public Security from DSI-2003 fire reports;

WHEREAS to simplify the analysis process, it would be preferable to get all the data from a single source;

CONSIDERING THAT to obtain access to data DSI-2003, the MRC must have permission from the local municipalities;

THEREFORE, it is proposed by councillor Jay Brothers and **RESOLVED THAT** the Municipal Council authorize the Project manager of public security projects at the RCM of Argenteuil to access the Fire statements of the Department of Public Security produced by the fire department of the municipality of the Township of Wentworth;

THAT Council requests the project manager of public security projects at the RCM to transfer to the municipality all the data related to the municipality once they are analyzed and compiled.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (mars 2015) du service d'incendie

Dépôt est fait du rapport mensuel (mars 2015) du service d'incendie.

Filing of the Fire Department Monthly Report (March 2015)

The Fire Department Monthly Report (March 2015) is deposited.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015
REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

Travaux Publics / Public Works

15-04-061

Permission de Voirie

CONSIDÉRANT que la Municipalité doit exécuter des travaux dans l'emprise des routes entretenues par le ministère des transports;

CONSIDÉRANT que la Municipalité doit obtenir une permission de voirie du ministère des Transports pour intervenir sur les routes entretenues par le Ministère;

CONSIDÉRANT que la Municipalité est responsable des travaux dont elle est maître d'œuvre;

CONSIDÉRANT que la Municipalité s'engage à respecter les clauses des permissions de voirie émises par le ministère des Transports;

CONSIDÉRANT que la Municipalité s'engage à remettre les infrastructures routières dans leur état original;

EN CONSÉQUENCE Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et **RÉSOLU** que la Municipalité demande au ministère des Transports de lui accorder les permissions de voirie au cours de l'année 2015 et qu'elle autorise la Directrice générale et secrétaire-trésorière, Madame Natalie Black, à signer les permissions de voirie pour tous les travaux dont les coûts estimés de remise en état des éléments de l'emprise n'excèdent pas 60 000 \$; puisque la municipalité s'engage à respecter les clauses de la permission de voirie.

De plus, la Municipalité s'engage à demander, chaque fois qu'il sera nécessaire, la permission requise.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-061

Roadwork Permission

WHEREAS the Municipality must carry out work on the grid of roads maintained by the Ministry of Transport;

WHEREAS the Municipality must obtain a roadwork permit from the Ministry of Transport to intervene on roads maintained by the Department;

WHEREAS the Municipality is responsible for work which it is the prime contractor;

WHEREAS the Municipality agrees to comply with the terms of roadwork permits issued by the Department of Transport;

WHEREAS the Municipality undertakes to maintain the road infrastructure in its original condition;

THEREFORE It is proposed by councilor Sean Noonan and **RESOLVED** that the Municipality request the Ministry of Transport to grant the highway permits for 2015 and authorizes the Director General and Secretary-Treasurer, Mrs. Natalie Black, to sign the Road permits for all work whose estimated cost for the rehabilitation of elements of

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015
REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

the grid does not exceed \$60,000; since the municipality agrees to comply with the provisions of the road permissions.

Moreover, the Municipality undertakes to request, whenever necessary, the required permission.

Resolution unanimously adopted

15-04-062 **Contrat de balayage des routes**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan résolu de mandater T&W Seale Inc. pour le contrat de balayage au montant de 17 233,81\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-062 **Sweeping Contract**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to mandate T&W Seale Inc. for sweeping of the roads at a cost of \$17,233.81.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

15-04-063 **Adoption des comptes payables pour le mois d'avril 2015**

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois d'avril 2015 au montant de 112 297.80 \$, tels que présentés.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-063 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of April 2015**

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to adopt the accounts payable for the month of April 2015 in the amount of \$112,297.80 as presented.

Resolution unanimously adopted.

États financiers 2014

Dépôt du rapport du vérificateur externe et états financiers pour 2014.

2014 Financial Statements

Filing of the auditor's report and financial statements for 2014.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015
REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

15-04-064 **Poursuite en recouvrement de taxes**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu
 D'autoriser le cabinet Caza Marceau + Soucy Boudreau Avocats
 d'entreprendre des procédures légales pour le recouvrement de taxes
 pour les propriétaires des matricules suivants:

3874 93 3369	3570 06 6595	3471 86 6945
4170 05 2358	3570 08 7564	4070 92 9824
4069 86 5765	3570 18 7234	3973 29 8414
3872 54 3462	3873 71 8132	3973 29 8854

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-064 **Legal Proceedings for Recovery of Taxes**

It is proposed by Councillor Deboah Wight-Anderson and resolved to
 authorize the firm Caza Marceau + Soucy Boudreau to undertake legal
 proceedings for recovery of taxes for the owners of the following roll
 numbers:

3874 93 3369	3570 06 6595	3471 86 6945
4170 05 2358	3570 08 7564	4070 92 9824
4069 86 5765	3570 18 7234	3973 29 8414
3872 54 3462	3873 71 8132	3973 29 8854

Resolution unanimously adopted.

15-04-065 **Transport des adultes par le réseau de transport scolaire**

CONSIDÉRANT QUE l'accessibilité à un service de transport public est
 un défi pour les communautés rurales;

CONSIDÉRANT QUE les coûts reliés à fournir un réseau de transport
 public sont plus élevés pour les communautés rurales que pour ceux
 des communautés urbaines dû à la faible densité de résidents sur un
 grand territoire ;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Wentworth croit que
 d'avoir accès à un réseau de transport public, se dirigeant et revenant
 d'un centre urbain et ceci deux fois par jour, encouragerait les
 utilisateurs potentiels à utiliser ledit réseau;

CONSIDÉRANT QUE les Commissions scolaires locales fournissent le
 transport jusqu'à Lachute aux étudiants vivant sur le territoire de
 Wentworth;

CONSIDÉRANT QUE les autobus utilisés par les Commissions
 Scolaires ont souvent des places libres à bord;

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015

REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité souhaite utiliser ces sièges vides afin de fournir un transport aux adultes vivant à Wentworth;

CONSIDÉRANT QU'il est demandé d'utiliser seulement les autobus desservant les étudiants du niveau secondaire;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu

QUE la Municipalité du Canton de Wentworth présente une demande à la Commission scolaire de la Rivière-du-Nord et à la Commission scolaire Sir Wilfred Laurier afin de faire analyser la possibilité d'inclure et d'autoriser des adultes à voyager sur des autobus transportant des élèves;

QUE la municipalité du Canton de Wentworth demande à la MRC d'Argenteuil d'appuyer cette demande et de conclure une entente avec la Commission Scolaire tout en harmonisant le transport en commun déjà existant de la MRC d'Argenteuil.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-065

Transportation of Adults using the School Transportation Network

WHEREAS accessibility to reliable public transportation is a challenge for rural communities;

WHEREAS the costs associated with supplying a public transportation network is greater for rural communities than for urban communities due to the low density of residents across a large territory;

WHEREAS the municipality of Wentworth believes that having access to public transport heading to and from urban areas twice a day would encourage potential users to take advantage of the network;

WHEREAS the local school boards provide transportation to students living in Wentworth who study in Lachute;

WHEREAS the buses used by the school boards often have spaces available;

WHEREAS the municipality wishes to take advantage of the empty seats on the school board busses to provide transportation to adults living in Wentworth;

WHEREAS it is requested that only busses carrying High School students be made available for use by adults;

THEREFORE, it is moved by Councillor Sean Noonan, and resolved

THAT the municipality of Wentworth send a request to the Commission Scolaire de la Rivière-du-Nord and to the Sir Wilfred Laurier School Board in order to analyse the possibility of allowing adults to ride on the school busses carrying students.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015

REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

THAT the RCM d'Argenteuil be asked to support this request and to conclude an agreement with the School Board to harmonize the existing public transportation already existing within the RCM.

Resolution unanimously adopted.

15-04-066

Adoption de la « politique de tolérance zéro pour le maintien d'un milieu de travail sain et sécuritaire pour tous »

CONSIDÉRANT que la Municipalité du Canton de Wentworth a la ferme volonté de ne tolérer aucune forme de violence afin d'assurer à tous ses employés un milieu de travail sain, respectueux de la dignité de chaque personne, sécuritaire et libre de toute menace de nature verbale, physique et psychologique;

CONSIDÉRANT que la Municipalité adopte par sa politique la règle de tolérance zéro à l'égard de la violence au travail;

CONSIDÉRANT que tout acte de violence commis par un employé de la Municipalité à l'encontre d'un autre employé, que ce soit sur les lieux de travail ou à l'extérieur de ceux-ci, sera sanctionné s'il s'avère prouvé;

CONSIDÉRANT que tout acte de violence commis par un citoyen, un visiteur, un fournisseur, un sous-traitant ou par toute autre personne à l'encontre d'un employé, d'un élu ou d'un mandataire de la municipalité, ne sera en aucun temps toléré par celle-ci;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et **RÉSOLU**

d'adopter la Politique de tolérance zéro pour le maintien d'un milieu de travail sain et sécuritaire pour tous de la Municipalité du Canton de Wentworth;

de réaffirmer les quatre valeurs de la Municipalité en matière de santé et sécurité, soit l'intégrité, le respect, la dignité et la sécurité;

de désigner la Directrice générale et secrétaire-trésorière pour l'application de la présente politique en faisant les adaptations nécessaires.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-066

Adoption of the « Zero Tolerance Policy to Maintain a Safe and Secure Work Environment for All »

WHEREAS it is the Municipality of the Township of Wentworth's firm conviction not to tolerate any form of violence in order to ensure that all its employees have a healthy work environment that respects everyone's dignity, safe and free of any verbal, physical or psychological threat;

WHEREAS the Municipality by adopting this policy adopts the zero tolerance rule of workplace violence;

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015
REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

WHEREAS any act of violence committed by an employee of the Municipality against another employee, whether in or outside the workplace, will be sanctioned upon proof;

WHEREAS any act of violence committed by a citizen, visitor, supplier, subcontractor or any other person to an employee, an elected official or an agent of the Municipality will not be tolerated at any time;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and **RESOLVED**

To adopt the “Zero Tolerance Policy to Maintain a Safe and Secure Work Environment for All”;

To reaffirm the four health and safety values of the Municipality: integrity, respect, dignity and security;

To appoint the General Manager, Secretary-Treasurer to ensure the implementation of this policy with the necessary adaptations.

Resolution unanimously adopted.

15-04-067 **Contrat sur les conditions d’emploi – service en sécurité incendie**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d’accepter les conditions d’emploi pour les pompiers du service incendie de Wentworth et d’autoriser le maire ainsi que la directrice générale à signer le document pour et au nom de la municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée à l’unanimité.

15-04-067 **Contract on Conditions of Employment for Wentworth Fire Department**

It is proposed by Councillor Jay brothers and resolved to accept the employment conditions for the Firefighters of Wentworth and to authorize the Mayor and General Manager to sign the document for and on behalf of the Municipality of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted.

15-04-068 **Adoption du règlement numéro 2015-002, règlement concernant la protection des plans d’eau et l’accès au Lac Louisa**

ATTENDU QU’une embarcation peut accéder au lac Louisa par le débarcadère municipal, via le chemin Giles, qui est la propriété de la Municipalité de Canton de Wentworth;

ATTENDU QUE le Conseil municipal désire s’assurer du maintien de la qualité des eaux sur son territoire;

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015

REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

ATTENDU QUE des études scientifiques ont prouvé que les espèces envahissantes peuvent causer des dommages considérables à la flore, la faune, la qualité de l'eau, la santé publique, les quais, bouées, barrages et embarcations en ce sens qu'elles constituent une menace directe pour le maintien de la qualité de l'eau;

ATTENDU QUE les espèces envahissantes peuvent se propager d'un lac à l'autre par les coques et les moteurs d'embarcations, les remorques ou par les appâts vivants utilisés en pêche sportive et que des mesures préventives doivent être mises en place de façon à contrer la propagation et l'infiltration de ces espèces dans les lacs intérieurs, ce qui aurait potentiellement des impacts majeurs sur l'économie globale et la valeur foncière des propriétés riveraines des lacs affectés;

ATTENDU les frais occasionnés par la mise en place du service de lavage des embarcations et par l'entretien des biens destinés à ce service;

ATTENDU QUE la Municipalité désire établir une tarification selon les pouvoirs accordés par les articles 244.1 et suivants de la *Loi sur la fiscalité municipale* qui permet de financer en tout ou en partie les biens, services et activités afin d'assurer la protection du lac Louisa;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné à cet effet le 2 février 2015;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et

RÉSOLU d'adopter le règlement numéro 2015-002, règlement concernant la protection des plans d'eau et l'accès au Lac Louisa

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-068

Adoption of By-Law Number 2015-002, By-Law for the protection of water bodies and access to Lake Louisa

WHEREAS a boat can access Lake Louisa by the municipal landing via Giles Road, which is the property of the Municipality of the Township of Wentworth;

WHEREAS the municipal council wants to ensure the maintenance of water quality on its territory;

WHEREAS scientific studies have shown that invasive species can cause considerable damage to the flora, fauna, water quality, public health, docks, buoys, boats and dams in that they constitute a direct threat to the maintenance of the water quality;

WHEREAS invasive species can spread from one lake to another through the hulls of boats and motors, trailers or live bait used for sport fishing and that preventive measures should be put in place to counter the spread and infiltration of these species to inland lakes, which would have major potential impacts on the global economy and the property value of waterfront properties of affected lakes;

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015

REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

WHEREAS the costs of setting up the boat wash service and property maintenance for this service;

WHEREAS the Municipality wishes to establish pricing according to the powers granted by Article 244.1 and following of the Municipal Taxation Act that allows to finance all or part of the goods, services and activities to ensure the protection of Lake Louisa;

WHEREAS a notice of motion has been given to this effect Feb. 2, 2015;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and **RESOLVED** to adopt By-Law Number 2015-002, By-Law for the protection of water bodies and access to Lake Louisa.

Resolution unanimously adopted.

15-04-069 **Recrutement poste de Préposé poste de lavage pour bateau**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'autoriser le lancement du processus de recrutement pour le poste de Préposé poste de lavage pour bateau ainsi que de nommer Natalie Black, Directrice générale, Marcel Harvey, Maire, la conseillère Deborah Wight-Anderson et le conseiller Sean Noonan à titre de membres du comité de sélection afin de recommander le candidat ou la candidate au conseil pour embauche.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-069 **Recruiting for Boat Wash Station Attendant**

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to authorize the launch of the recruitment process for the Boat Wash Station Attendant and to nominate Natalie Black, General Manager, Marcel Harvey, Mayor Councillor Deborah Wight-Anderson and Councillor Sean Noonan as members of the selection committee in order to recommend a candidate to Council for the position.

Resolution unanimously adopted.

15-04-070 **Octroi du contrat pour les améliorations au Centre Communautaire**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser et résolu d'octroyer le contrat pour les améliorations approuvées au Centre Communautaire Wentworth par le gouvernement du Canada dans le cadre de programme « *l'Initiative d'Investissement Local.* »

Soumissionnaires / Bidders	Prix (incluant taxes) Price (including taxes)
Constructions S.C.G.P. Inc.	24 032,07 \$
Construction T&T Gauley Inc.	Pas Remis de soumission
SeaBros Construction Inc.	Pas Remis de soumission
Carlisle Construction Enterprises	Pas Remis de soumission

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015
REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-070 **Awarding of the Contract for improvements to the Community Center**

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng-Fraser and resolved to award the contract for the approved improvements to the Wentworth Community Center by the government of Canada through the "Local Investment Initiative" program.

Soumissionnaires / Bidders	Prix (incluant taxes) Price (including taxes)
Constructions S.C.G.P Inc.	24 032.07 \$
Constuction T&T Gauley	No Bid Submitted
SeaBros Construction. Inc	No Bid Submitted
Carlisle Construction Enterprises	No Bid Submitted

Avis de motion

Un **avis de motion** est donné par la conseillère Lorraine Lyng-Fraser de modifier le règlement numéro 2015-001, le règlement pour fixer les taux des taxes et des tarifs pour l'exercice financier 2015 et les conditions de leur perception pour ajouter le tarif applicable pour le certificat de lavage bateau.

Notice of Motion

A **notice of motion** is given by Councillor Lorraine Lyng-Fraser to modify By-law number 2015-001, By-Law to set the tax rates and tariffs and conditions of their collection for the 2015 financial year to add the applicable tariffs for a boat wash certificate.

Environnement / Environment

15-04-071 **Autorisation de signature demande de certificat d'autorisation**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'autoriser Madame Natalie Black, Directrice générale et secrétaire-trésorière à signer la demande de certificat d'autorisation pour la réfection du barrage Lac Roger auprès du Ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-071 **Autorisation de signature demande de certificat**

It is proposed by councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to authorize Mrs. Natalie Black, Director general and secretary-treasurer to sign the authorization certificate request to the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks for the repairs to the Lake Roger Dam.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015
REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

15-04-072 **Source**

ATTENDU QUE les derniers résultats d'analyse de l'eau potable de la Source municipale étaient déficients de façon répétitive;

ATTENDU QUE la dernière restauration de la source municipale autorisée par le ministère a été effectuée en 2003;

ATTENDU QUE selon les recommandations du ministère, il a de fortes chances que les analyses déficientes résultent d'un problème d'étanchéité.

ATTENDU QUE la source municipale est utilisée par plusieurs citoyens de Wentworth;

ATTENDU QUE la compagnie Plomberie Brébeuf a toutes les accréditations nécessaires pour effectuer les travaux pour une source d'eau potable;

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu d'autoriser la compagnie Plomberie Brébeuf Inc. à effectuer des travaux de mise aux normes d'étanchéité du couvercle de la citerne et le tuyau de la source municipale au montant de 7 419,00\$, taxes en sus.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-072 **Spring**

WHEREAS the latest potable water analyses results at the spring were repeatedly deficient;

WHEREAS the last restoration of the Municipal spring authorised by the Ministère was done in 2003;

WHEREAS according to the recommendations of the Ministry, there is a strong chance that the deficient analyses resulted from a seal (watertightness) problem;

WHEREAS the Municipal Spring is used by many citizens of Wentworth and surrounding areas;

WHEREAS the Brébeuf Plumbing Company has its certification required to perform the work for a drinking water spring;

WHEREAS the Township of Wentworth wishes to continue to provide safe potable water to its citizens;

THEREFORE It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and **RESOLVED** to authorize Brébeuf Plumbing Inc. to perform the work to replace the standard top of the cistern including materials and labour and the pipe at municipal source for the amount of \$7,419.00, plus taxes.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015
REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (mars 2015) des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics

Le rapport mensuel pour février 2015 des services d'urbanisme, de l'environnement et des travaux publics est déposé.

Deposit of the Report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (March 2015)

The report for Town Planning, Environment and Public Works Departments for the month of March 2015 is deposited.

Période de Questions

Questions et suggestions ont été apportées au Conseil relativement à ce qui suit:

- Travaux des pompiers
- Remerciement au conseil
- Règlement Protection des lacs
- Politique pour les Dons
- Règlement 103
- Remboursement de taxes
- Barrage Lac Roger

Question Period

Questions and suggestions were brought to Council pertaining to the following:

- Fire fighter Protocol
- Thank-you to Council
- By-Law for Lake Protection
- Policy for donations
- By-Law 103
- Tax re-imbusement
- Lake Roger Dam

Varia

15-04-073

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 20h30.

Résolution adoptée à l'unanimité.

15-04-073

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 8:30 p.m.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 AVRIL 2015
REGULAR MEETING OF APRIL 7TH, 2015

Resolution unanimously adopted.

Marcel Harvey
Maire

Natalie Black
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 4 mai 2015 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on May 4th, 2015 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.